

# Lire et Comprendre Un Texte

Enseignement Secondaire  
Deuxième Année  
Série Sciences

pas un seul ne  
nevre maigrir?  
cheminer seules?  
heures sous des meules;  
éternellement  
mouvement.  
une machine sombre,  
ne sait qu'on l'enter  
dans un ter  
tout est ter,  
on ne  
es s'

Centre National de Recherche et de Développement Pédagogiques



Le Livre  
Scolaire  
National

Le Nouveau Programme

# **LIRE ET COMPRENDRE UN TEXTE**

**Enseignement Secondaire**

Deuxième Année

Série Sciences

**Roger Nabaa** (Coordonnateur)

**Ramzi Abou Chacra**

**Carmen Boustany**

Centre de Recherche et de Développement Pédagogiques

 **Librairie du Liban Publishers** SAL

# Remerciements

Le Centre National de Recherche et de Développement Pédagogiques remercie Dar Assayad pour les documents iconographiques qu'il a eu l'amabilité de mettre à sa disposition.

**Recherche Iconographique:** Groupe Iconographique ■ CNRDP

**Suivi de l'Édition:** Equipe Technique ■ CNRDP

**Production et Distribution:** ❖ Librairie du Liban *Publishers* SAL

**Impression:** TYPOPRESS

© CNRDP 1999, Sin-EI-Fil - Liban, B.P: 55264

Tous droits réservés au CNRDP

3<sup>ème</sup> impression 2006

# LE PROJET DU LIVRE SCOLAIRE NATIONAL

Avec la parution de la nouvelle série de livres scolaires, le Centre de Recherche et de Développement Pédagogiques achève la deuxième étape du projet de rédaction des manuels conformes aux nouveaux programmes et s'apprête maintenant à procéder à la troisième et dernière étape.

Nous mettons ces livres entre les mains des apprenants et des enseignants dans l'espoir de promouvoir une transition progressive vers l'acquisition de savoirs scientifiques solides et modernes au moyen d'outils pédagogiques avancés et de méthodes d'apprentissage évoluées, suscitant la réflexion, la recherche individuelle et l'acquisition de compétences ou de situations comportementales qui renforcent le sentiment d'appartenance nationale et préconisent le respect des valeurs.

Si la révolution dans le domaine des technologies de l'information et de la communication est pratiquement en passe de reléguer le manuel scolaire à une position de second ordre, il n'en reste pas moins que le livre au Liban, comme dans la plupart des pays environnants, demeure le principal média d'apprentissage.

Il s'avère donc absolument nécessaire d'accorder à l'élaboration des manuels tout l'intérêt et tout le soin que cette activité mérite, tant au plan du contenu qu'à celui de la présentation générale, sans en faire pour autant l'outil pédagogique exclusif de l'apprenant: il devrait plutôt constituer une sorte de porte d'accès à d'autres sources d'information.

Conserver une vision claire des objectifs auxquels nous aspirons, nous efforcer d'éviter l'erreur et l'errance, autant d'impératifs qu'il nous faudra prendre en considération si nous voulons garder l'apprenant au centre du processus d'enseignement-apprentissage.

Nous ne cherchons pas à déprécier le travail accompli ou à mettre en doute les bonnes intentions, qui, nous en sommes certains, ont animé tous les comités d'auteurs qui ont rédigé nos manuels. Cependant, nous nous devons de signaler que, malgré l'effort entrepris, tout un chacun peut encore relever des lacunes dans ces livres; ce que n'ont pas manqué de faire bon nombre de spécialistes et d'éducateurs par le truchement de la presse écrite.

Nous savons tous combien est entachée d'imperfection toute activité qui relève de l'humaine condition et comme nous pensons par ailleurs que toute critique constructive représente déjà un premier pas vers l'amélioration des manuels, nous vous engageons donc tous, à nous adresser vos remarques surtout si elles sont faites dans l'intention d'améliorer les performances de nos auteurs.

Nous croyons avoir tiré profit de notre expérience antérieure c'est pourquoi nous espérons que les livres correspondant à la troisième et dernière étape du projet de réforme pourront répondre le plus possible aux besoins et aux attentes des apprenants concernés.

Enfin, si nous voulons mener le projet à son terme tout en offrant aux apprenants les meilleures garanties de réussite, il devient d'une importance capitale de commencer à procéder à une évaluation complète des premiers résultats de l'application des programmes dans le cadre du nouveau système éducatif.

**Le 2 Juin 1999**

Le Président du CNRDP

**Nemer FRAYHA**



# Avant-Propos

Si les Instructions officielles (*I.O.*) exposent abondamment le contenu des « *Nouveaux programmes* » (*N.P.*), elles restent discrètes quant à la manière de construire ce contenu. Nous nous sommes efforcés, dans ce manuel, d'en organiser la programmation dans des termes qui, tout en respectant l'esprit des *I.O.*, les adaptent aux conditions d'une progression pédagogiquement cohérente et, nous l'espérons, performante.

Il nous fallait choisir un principe d'organisation. Les *I.O.* en offraient 2 possibles: une progression thématique évidente et une progression discursive déductible. Dans les grandes lignes des *N.P.* l'étude scolaire des discours, tous cycles confondus, s'organise autour du narratif et de l'argumentatif. Le mouvement d'ensemble de cette programmation se fait dans le sens de la maîtrise de formes discursives de plus en plus complexes: de la narration linéaire à la narration élargie (qui intègre les genres intercalaires); de la démonstration explicative, en usage dans la lecture méthodique, à l'argumentation. Si nous avons opté pour la progression discursive, celle qui privilégie l'apprentissage progressivement complexe des genres et types de discours, nous avons toutefois retenu la programmation thématique comme « cadre formel » pour ne pas trop dépayser professeurs et apprenants, plus habitués à cette programmation.

Il nous fallait également choisir un « *cadre d'organisation* ». Nous avons résolument opté pour la *séquence pédagogique* comme *unité d'enseignement et d'encadrement* de la progression annuelle pour la mise en place, selon les *I.O.*, des *cursus d'apprentissage*, des *objectifs*, des *comportements*, des *grilles d'évaluation* et d'*auto-évaluation*... Aussi, avons-nous cherché à couler le thème dans une *séquence pédagogique*, c'est-à-dire dans un « *module discursif* » ou « *méthodologique* ».

Enfin, la nouveauté de l'organisation des *N.P.* réside dans les « *entrées* » retenues. Celles-ci *mettent en pratique le langage dans un acte de communication à l'écrit ou à l'oral*. Nous avons cherché à construire des séquences autour d'un « *apprentissage* » généralement finalisé par le *Lire* ou l'*Ecrire*. Néanmoins, les compétences de l'oral (compréhension et expression) n'ont pas pour autant été négligées puisqu'elles inaugurent chaque séquence.

Si le programme du Complémentaire, est massivement consacré au narratif et à ses composantes majeures: description, portraits, dialogues... il est légitime que le Secondaire, par souci de « *complétude pédagogique* » se consacre plutôt à l'étude et à la production réfléchie des textes d'idées, et plus particulièrement de l'argumentatif, notamment en Première scientifique. Plutôt et non pas exclusivement, bien entendu. Parallèlement à l'apprentissage des discours mis en jeu dans et par les textes d'idées, auquel nous proposons de consacrer les deux tiers du temps de Français, se poursuivra l'apprentissage du discours littéraire auquel sera consacré le tiers restant.

# PRESENTATION DU MANUEL

## 1- LE MODULE

Nous entendons par **module** une suite de séquences qui concourent à l'apprentissage d'une compétence terminale. Celle-ci doit pouvoir se traduire et se réaliser par un exercice d'application.

Ayant retenu la progression thématique comme « cadre formel » de la programmation, nous avons conçu le module, quand cela a été possible, par thème, et en trois « séquences intermédiaires ». Ainsi les deux modules méthodologiques: celui de « La Cohérence du texte » et celui de « La Lecture méthodique », construits selon le modèle des poupées russes, comprennent trois séquences intermédiaires emboîtées dont chacune sert de prérequis à la suivante:

« La lecture méthodique »	« La cohérence du texte »
1. Lecture ordonnée et élaboration de l'hypothèse	1. La cohérence thématique/sémantique
2. Mobiliser ses connaissances : transformer les indices en faisceaux de signes	2. La cohérence logique
3. « Réaliser » une lecture méthodique.	3. La cohérence discursive

Nous avons choisi comme support à ces deux modules méthodologiques, des textes argumentatifs dans le sens large du terme (Cf. *Tableau des Genres et types de textes du manuel - Rubrique: Textes d'idées*), cherchant par là à les inscrire, quand même, dans la programmation discursive des textes d'idées et des apprentissages correspondants.

Dans le module relatif à la **narration élargie** et qui a « Le Souvenir » pour thème, nous avons cherché à construire un module discursif finalisé par des objectifs de narration. Ce n'est plus une construction sur le modèle des poupées russes. Les trois séquences sont ici construites en parallèle. Elles ne s'emboîtent plus les unes dans les autres, mais s'inscrivent chacune séparément dans le cadre du récit élargi. Elles proposent aux apprenants des objectifs qui s'intègrent à l'apprentissage des **genres intercalaires** dans un récit autobiographique. A ces trois séquences, il faut ajouter une quatrième, le texte de Michel Tournier (*in* Thème: « Progrès et relations humaines »/Le bon sauvage), dont l'apprentissage porte sur la **focalisation narrative**.

Avec « le Pouvoir des mots », en raison d'objectifs de nature différente, de genres ou types de textes trop divergents... il ne nous a pas été possible de construire un module. Nous avons construit trois séquences indépendantes mais qui s'inscrivent quand même dans les apprentissages en cours. Ainsi, si les sous-thèmes 2 et 3 présentent des textes littéraires, « La vulgarisation scientifique » s'inscrit dans la continuité des apprentissages discursifs mis en place par les modules et les séquences dont le support est un « texte d'idées » (Cf. *Tableau...*, cité *supra*). Il en va ainsi des thèmes 1 et 3: « Progrès et relations humaines » et « Droits de l'homme ». Ayant eux aussi des « textes d'idées » pour support, ils s'inscrivent, en parallèle, dans un même cycle d'apprentissage qui a pour objet les discours mis en jeu dans les « textes d'idées » (Cf. *Annexe: Tableau des modules*).

## 2- LES « textes de présentation »

Les textes de présentation varient d'un thème à l'autre. En vue d'adapter la présentation du thème à la perspective pédagogique qui nous a semblé la plus intéressante, le texte de présentation est, comme dans le cas de « L'Habitat », un exercice commenté des définitions usuelles. En revanche, dans le cas du « Souvenir », nous avons préféré soulever, en présentation, la problématique de son évocation, cependant que dans le cas

de « La Mode » nous avons cherché à rendre compte des termes régulièrement renouvelés du vieux débat sur la mode. Dans « Le Pouvoir des mots », nous avons voulu donner, ne fût-ce que de façon succincte, une idée de ce que peut signifier cette expression... Avec « Les Droits de l'homme », une présentation historique de l'état de la question s'est imposée d'elle-même.

### 3- TEXTES D'ÉCLAIRAGE ET DOSSIERS

Au texte principal, support de la séquence, nous avons joint des textes d'éclairage, répartis en trois catégories - (Cf. *Infra*: Tableau de répartition des *textes d'éclairage*):

- a. des textes en parallèle avec le texte principal  
Ils abordent le même sujet que le texte principal, mais selon une perspective différente. Ils peuvent servir soit à revenir sur un apprentissage ou à le fixer, soit à tester une compétence, soit simplement à enrichir la pratique de la lecture.
- b. des textes de réflexion sur le thème.  
Ils peuvent donner lieu à des (ré) apprentissages méthodologiques: les apprenants pourraient les reprendre pour observer et identifier la progression thématique, ou pour illustrer une des séquences de la lecture méthodique, ou le circuit argumentatif... Ces textes peuvent également donner lieu à un apprentissage axé sur l'oral: exposé, débat...
- c. des Dossiers

Dans les dossiers on cherche à élargir la perspective culturelle d'un thème, comme c'est le cas avec « L'Habitat »; ou comme dans le cas de « La Mode », à prolonger le débat entamé par le *texte de présentation*, et déjà initié par la *Lettre persane* de Montesquieu ou enfin, comme dans le cas de l'énonciation théâtrale, à faire le point de la question.

**Tableau de repartition des « Textes d'éclairage » et des Dossiers**

Textes en parallèle	Textes de réflexion	Dossiers
Thème.1/Les Droits de l'homme: La Déclaration d'Olympe de Gouges 1.3. Emile Zola, <i>Germinal</i>	Thème.1/Les Droits de l'homme: Article de Geneviève Fraisse celui de Martine Ségalen	
Thème.2/Le Pouvoir des mots: 2.1. Rapport sur le réchauffement de la planète. 2.2. Montage d'articles (« <i>La Recherche</i> ») 2.3. Documents iconiques, Raymond Devos	Thème.2/Le Pouvoir des mots: 2.1. Article de Mc. Closkey	Thème.2/Le Pouvoir des mots: 2.1. L'énonciation théâtrale
Thème.3/Progrès et relations humaines: 3.1. Article d'Olivier Lenoble 3.2. Article de Fabien Gruhier - Article de Sylvain Seyrig	Thème.3/Progrès et relations humaines: 3.1. Montaigne	
	Thème.4/L'Habitat: 4.2. Reportage sur Le Caire 4.2. Textes de Margueron et Beltrach/Granal	Thème.4/L'Habitat: 4.1. La maison dans la littérature arabe contemporaine 4.2. La conférence de L'ONU sur l'habitat
Thème.5/Le Souvenir: 5.1. Sartre 5.2. Constant 5.3. Lamartine	Thème.5/Le Souvenir: 5.1. Mauriac 5.3. Starobinsky	
Thème.6/La Mode: 6.3. L'article de Castelbajac.	Thème.6/La Mode: 6.2. Texte de Sulerot et le reportage sur le «Jean» 6.1. Article de Burgelin	Thème.6/La Mode: 6.1. La mode, la culture

#### 4- LEXIQUE NOTIONNEL, FICHES TECHNIQUES

Le lexique notionnel qui figure en fin de séquence comprend des définitions de concepts immédiatement applicables au texte de la séquence. Aussi les définitions proposées sont-elles de nature opératoire, réduites à l'usage qu'on en fait dans la séquence.

La Fiche technique qui figure en annexe du manuel, occupe une fonction stratégique. Elle traite de concepts à l'œuvre dans beaucoup de textes de ce manuel. Ce sont autant des fiches de savoir, puisqu'elles définissent des concepts, que de savoir-faire, puisque les définitions proposées se veulent opératoires autant comme *outils de lecture que d'écriture*.

Ces Fiches techniques doivent être travaillées par le professeur avant le passage en classe. Conçues pour l'aider à élaborer la mise en cours de la séquence, il devrait l'adapter au niveau de sa classe; n'en retenir que les éléments compréhensibles par sa classe, ou, bien évidemment, les développer si « sa » classe peut aller plus loin.

#### 5- LES NOTES DE SYNTHÈSE SUR LE ROMANTISME ET LE RÉALISME

Les notes de synthèse de la Seconde ayant abordé ces deux courants littéraires à partir de l'exposé de leur thématique et d'un rapide historique, nous avons jugé utile de les prolonger, mais à partir de leur système d'énonciation.

#### 6- NOTES PRATIQUES

- La « *Conception* » ou la « *Gestion pédagogique* » de certaines séquences, en raison de la nouveauté ou de la difficulté de l'enjeu, ont été développées beaucoup plus que d'autres qui ne posaient pas de problèmes particuliers.

- D'une façon générale les réponses aux questions se retrouvent dans la « *Gestion pédagogique* » de la séquence. Il reste que dans le cas précis du texte de J.-Y. Fourier, « Le Couturier et le financier », (thème de « La Mode »), les réponses apparaissent dans le mouvement du texte, *in* la « *Conception de la séquence* ».

- Les numéros renvoient au lexique notionnel, en fin du sous-thème traité.

- Dans le souci de faciliter le suivi des analyses et commentaires, une copie du texte principal, aux phrases numérotées figure en annexe du guide pédagogique. Il reviendra au professeur de demander à ses élèves d'en faire de même, sous contrôle.

#### CE QUE DEVRAIENT FAIRE LES ÉLÈVES AVANT LE PASSAGE EN CLASSE

Il est vivement recommandé aux élèves de lire le texte principal avant sa « mise en cours », en vue de celle-ci.

Tâches de prédisposition:

- Relever les mots et énoncés qui font obstacle à la compréhension du texte.
- Le sens des mots sera à rechercher dans un dictionnaire ainsi que celui des énoncés à expliquer en classe.
- Repérer le thème générique.
- Reformuler le mouvement d'ensemble du texte:  
Son point de départ/son point d'arrivée.

# TABLE DES MATIERES

---

THÈME 1	LES DROITS DE L'HOMME	13
THÈME 2	LE POUVOIR DES MOTS	51
THÈME 3	PROGRÈS ET RELATIONS HUMAINES	83
THÈME 4	L'HABITAT	123
THÈME 5	LE SOUVENIR	153
THÈME 6	LA MODE	185
SYNTHÈSES LITTÉRAIRES		212
FICHES TECHNIQUES		216



جميع حقوق الإنسان للجميع  
الذكرى السنوية الخمسون لصدور الإعلان العالمي لحقوق الإنسان

人人享有一切人权  
世界人权宣言五十周年

*all human rights for all*  
FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS

*tous les droits de l'homme: nos droits à tous*  
CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE LA DÉCLARATION UNIVERSELLE DES DROITS DE L'HOMME

*все права человека для всех*  
ПЯТИДЕСЯТАЯ ГОДОВЩИНА ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

*todos los derechos humanos para todos*  
CINCUNETENARIO DE LA DECLARACIÓN UNIVERSAL DE DERECHOS HUMANOS

1948-1998



الأمم المتحدة • 联合国 • UNITED NATIONS • NATIONS UNIES • ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ • NACIONES UNIDAS

PRINTED BY THE UNITED NATIONS DEPARTMENT OF PUBLIC INFORMATION - DP/1998/12 92109 - AUGUST 1997 - 10M • SALLS NO. E.97.14 © PRINTED ON RECYCLED PAPER